



Fiery® EXP50 Color Server



**Bem-vindo**

© 2006 Electronics for Imaging, Inc. As informações nesta publicação estão cobertas pelos termos dos *Avisos de caráter legal* deste produto.

45055348

12 de maio de 2006

## BEM-VINDO

Este documento, *Bem-vindo*, apresenta os requisitos do sistema e uma visão geral sobre como configurar o Fiery EXP50 Color Server para que você possa começar a imprimir. Ele descreve as tarefas iniciais que precisam ser realizadas e indica as seções na documentação do usuário em que os procedimentos são descritos em detalhes. Este documento também fornece uma descrição dos documentos do usuário no CD da documentação do usuário e instruções para imprimi-los.

Este documento pressupõe que os componentes da impressora digital já foram instalados. Detalhes sobre a impressora digital, a rede, os computadores remotos, os aplicativos de software e sobre o Microsoft Windows não fazem parte do escopo deste documento.

### Terminologia e convenções

Este documento apresenta o seguinte padrão de terminologia e convenções.

Termo ou convenção	Refere-se a
Aero	Fiery EXP50 (em ilustrações e exemplos)
Mac OS	Apple Mac OS X
Títulos em <i>itálico</i>	Outros documentos neste conjunto
Windows	Microsoft Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003
	Tópicos para os quais há informações adicionais na Ajuda do software
	Dicas e informações
	Informações importantes
	Informações importantes sobre problemas que podem resultar em danos físicos para o usuário ou outras pessoas

## Sobre a documentação

Este documento faz parte de um conjunto fornecido a usuários e administradores de sistema do Fiery EXP50. Os documentos estão no CD de documentação do usuário, em formato PDF (Portable Document Format). Esses arquivos podem ser exibidos on-line ou impressos com o Adobe Reader. Quando exibidos on-line, esses arquivos contêm links e referências cruzadas que permitem localizar de maneira rápida e fácil as informações necessárias. Use a versão mais recente do Reader para aproveitar os recursos avançados de pesquisa. Para mais informações, consulte “[Instalação e uso do Adobe Reader](#)” na página 7.

A documentação a seguir compõe o conjunto de documentos do Fiery EXP50:

- O *Guia de configuração do servidor de impressão* oferece uma visão geral gráfica dos requisitos mínimos para a configuração do Fiery EXP50, para que ele funcione em sua rede.
- *Bem-vindo* fornece uma introdução ao Fiery EXP50 e à documentação do usuário.
- *Configuração e instalação* explica a configuração e a administração do Fiery EXP50 para as plataformas e ambientes de rede suportados. Também inclui diretrizes para a prestação de serviços de impressão para usuários.
- *Impressão no Windows e Impressão no Mac OS* descrevem como instalar os drivers da impressora em computadores Windows e Mac OS, como estabelecer conexões de impressão para redes diferentes e como começar a imprimir em computadores de usuários. Cada documento também descreve a instalação e o uso de utilitários relacionados à impressão, como o Job Monitor e o Printer Delete Utility.
- *Opções de impressão* fornece informações sobre opções da impressora para o Fiery EXP50. Este documento descreve as opções de impressão e os recursos que podem ser acessados no driver da impressora, substituições de tarefas da Command WorkStation e propriedades de tarefas do Hot Folders.
- *Utilitários* descreve como instalar, configurar e utilizar os utilitários de software incluídos no DVD do software do usuário.
- *Impressão em cores* explica como gerenciar a saída em cores no Fiery EXP50. Este documento fornece informações sobre o ColorWise Pro Tools, inclusive como calibrar o Fiery EXP50 e configurar as opções de impressão do ColorWise em computadores com Windows e Mac OS.
- O *Graphic Arts Package* discute as necessidades e requisitos específicos de profissionais de artes gráficas e de gráficas comerciais.
- O *Referência de cores Fiery* fornece uma visão geral dos conceitos e fluxos de trabalho do gerenciamento de cores e descreve como gerenciar cores em vários aplicativos.
- *Exemplos de fluxo de trabalho* explica cenários complicados de impressão e fornece referências cruzadas para informações relevantes no conjunto de documentações.

- *Impressão de dados variáveis* complementa as informações de *Exemplos de fluxo de trabalho* com informações de referência sobre VDP (impressão de dados variáveis). Este guia fornece uma visão geral do FreeForm e onde configurar as opções do FreeForm.
- *Glossário* fornece definições para conceitos populares de cor, aplicativos de impressão e termos de impressão utilizados no conjunto de documentações.
- As *Notas de versão do cliente* oferecem as informações mais recentes sobre o produto e soluções alternativas para evitar alguns dos problemas que podem ocorrer.

## Instalação da documentação do usuário

Você pode instalar a documentação do usuário diretamente do CD de documentação do usuário. Além disso, se a documentação do usuário estava instalada no Fiery EXP50 e compartilhada, é possível instalar a documentação do usuário pela rede.

**NOTA:** É possível visualizar a documentação de usuário no CD ou copiar para o seu computador a pasta do idioma que deseja utilizar. Se você copiar os arquivos para seu computador, mantenha-os dentro da pasta de idioma. Não renomeie os arquivos. Os links de referência cruzada não funcionarão corretamente.

---

### PARA INSTALAR A DOCUMENTAÇÃO DO USUÁRIO EM UM COMPUTADOR CLIENTE A PARTIR DO CD DE DOCUMENTAÇÃO DO USUÁRIO

#### 1 Insira o CD de documentação do usuário na unidade de CD-ROM.

O conteúdo do CD é exibido. No Mac OS X, o ícone de disco é exibido e é necessário clicar nele para exibir o conteúdo do CD.

#### 2 Navegue até a pasta de idioma que deseja acessar.

Você pode optar por copiar os documentos que deseja para o disco rígido, ou, se houver um link do Acrobat dentro da pasta, clicar nele para descarregar a documentação da Internet.

**NOTA:** Se o Acrobat Reader não estiver instalado, você deve abrir a pasta Acrobat Reader e instalar a versão necessária para o sistema operacional (Windows ou Mac OS). Consulte “[Instalação e uso do Adobe Reader](#)” na página 7.

---

**PARA INSTALAR A DOCUMENTAÇÃO DO USUÁRIO EM UM CLIENTE WINDOWS PELA REDE**

- 1 **Procure o Fiery EXP50 na rede, usando o endereço IP ou o nome do servidor DNS.**
- 2 **Digite o nome do usuário e a senha se necessário.**
- 3 **Navegue até a pasta User\_Docs.**
- 4 **Navegue até a pasta de idioma que deseja.**
- 5 **Copie a pasta para o disco rígido.**

Consulte seu administrador de rede para ver se isso é necessário.

Se houver um link do Acrobat, clique nele para descarregar a documentação da Internet.

**NOTA:** Se o Acrobat Reader não estiver instalado, você deve abrir a pasta Acrobat Reader e instalar a versão necessária para o sistema operacional (Windows ou Mac OS). Consulte “Instalação e uso do Adobe Reader” na página 7.

---

**PARA INSTALAR A DOCUMENTAÇÃO DO USUÁRIO EM UM CLIENTE MAC OS X PELA REDE**

- 1 **Selecione Conectar ao servidor do menu Ir.**
- 2 **Digite smb:// seguido pelo endereço IP do Fiery EXP50 e clique em Conectar.**
- 3 **Digite o nome do usuário e a senha se necessário.**
- 4 **Navegue até a pasta User\_Docs.**
- 5 **Navegue até a pasta de idioma que deseja.**
- 6 **Copie a pasta para o disco rígido.**

Se não for possível localizar o Fiery EXP50, entre em contato com o administrador de rede.

Consulte seu administrador de rede para ver se isso é necessário.

Se houver um link do Acrobat, clique nele para descarregar a documentação da Internet.

**NOTA:** Se o Acrobat Reader não estiver instalado, você deve abrir a pasta Acrobat Reader e instalar a versão necessária para o sistema operacional (Windows ou Mac OS). Consulte “Instalação e uso do Adobe Reader” na página 7.

## Sobre a Ajuda



A maior parte do software de usuário, utilitários e drivers de impressora contêm informações de ajuda que podem ser acessadas dos botões de Ajuda ou dos menus da barra de ferramentas principal. A Ajuda fornece informações detalhadas sobre procedimentos para utilizar o aplicativo e, em alguns casos, fornece detalhes adicionais. A documentação o remete à Ajuda para mais informações, conforme apropriado.

## Instalação e uso do Adobe Reader

Para sua conveniência, a versão atual do Adobe Reader para Windows e Mac OS X está incluída no CD de documentação do usuário. Essa versão apresenta recursos aprimorados para pesquisa baseada em regras em todo o conjunto de documentações. Recomendamos enfaticamente que você instale essa versão do Reader para beneficiar-se desse recurso, a não ser que a versão equivalente do Adobe Acrobat já esteja instalada.

---

### PARA INSTALAR O ADOBE READER

- 1 **Insira o CD de documentação do usuário na unidade de CD-ROM do computador.**
- 2 **Clique duas vezes no ícone do CD.**
- 3 **Abra a pasta Adobe Reader.**
- 4 **Abra a pasta de sua plataforma e clique duas vezes no arquivo instalador (.exe para Windows, .dmg para Mac OS X).**
- 5 **Siga as instruções de instalação na tela.**

## Uso do Adobe Reader

Visualize ou imprima os arquivos PDF no CD de documentação do usuário, usando o Reader ou o Acrobat. Depois de instalar o Reader, você pode clicar duas vezes em um ícone de PDF para abrir o arquivo. Observe especificamente as capacidades de busca avançadas da versão do Reader fornecida no CD de documentação do usuário. Você pode procurar uma palavra ou frase em toda a documentação do Fiery EXP50, examinando todos os documentos em uma pasta de idioma específica no CD de documentação do usuário. Para obter informações sobre como usar este e outros recursos do Reader, consulte a Ajuda que acompanha o aplicativo.

## Requisitos do sistema para computadores de usuários

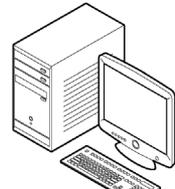
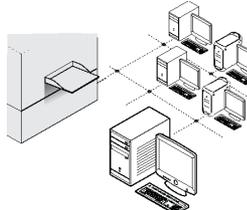
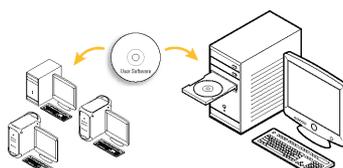
Para instalar o software do usuário do Fiery EXP50 em um computador com Windows ou Mac OS, o computador deverá estar equipado com uma unidade interna ou externa de DVD-ROM ou ser capaz de se conectar ao Fiery EXP50 via rede para descarregar o software do usuário. A tabela a seguir lista os requisitos mínimos do sistema.

Requisitos mínimos para	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Sistema operacional	Windows 2000 com Service Pack 3 Windows XP, recomendado com o Service Pack 2 Windows Server 2003 Standard Edition, Enterprise Edition, ou Datacenter Edition (qualquer uma destas opções deve ser a versão de 32 bits)	Mac OS X v10.3 ou Native posterior (somente driver de impressora PostScript)
Memória para impressão e utilitários (ColorWise Pro Tools e Job Monitor)	8 MB de RAM para impressão 32 MB de RAM para utilitários	32 MB de RAM para impressão 64 MB de RAM para utilitários
Protocolo de rede	IPX/SPX ou TCP/IP	AppleTalk (suportado por Ether Talk) TCP/IP (necessário para Mac OS X v10.3 ou posterior)
Protocolo de rede para utilitários do Fiery	TCP/IP	TCP/IP (necessário para Mac OS X v10.3 ou posterior) (suportado por Ether Talk)
WebTools	Navegador da Web compatível com Java: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Safari v1.2 ou posterior para Mac OS X v10.3 ou superior</li> <li>• Internet Explorer v6 (Windows)</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Partes do WebTools requerem suporte a navegador Java JVM v1.4.2.</p> <p>Um monitor e uma memória de vídeo que suporte cores de 16 bits com uma resolução mínima de 800x600</p> <p>Uma rede com TCP/IP ativado e o endereço IP ou o nome DNS do Fiery EXP50</p> <p>Serviços da Web ativados no Fiery EXP50</p>	

Requisitos mínimos para	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Command WorkStation	<p>Computador baseado em Windows com processador Pentium de 200 MHz ou maior</p> <hr/> <p>60 MB de espaço no disco rígido para instalação</p> <p>500 MB são recomendados para gravar visualizações completas de arquivos rasterizados e manuseio de grandes arquivos PS ou PDF</p> <hr/> <p>128 MB de RAM</p> <hr/> <p>Um monitor que suporte cores de 16 bits com uma resolução mínima de 1024x768</p> <p>Placa adaptadora de vídeo com 2 MB de memória de vídeo</p> <hr/> <p>Protocolo de rede TCP/IP instalado</p>	<p>Mac OS X Native v10.3 ou posterior</p> <p>Apple Macintosh G3 de 300 MHz</p> <hr/> <p>60 MB de espaço no disco rígido para instalação</p>
Impose na Command WorkStation, apenas versão Windows	<p>Além dos requisitos para a Command WorkStation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Computador baseado em Windows com processador Pentium de 333 MHz</li> <li>• 90 MB disponíveis de espaço na unidade de disco rígido</li> <li>• Dongle a ser instalado na porta paralela de cada estação de trabalho cliente</li> </ul>	
<b>Outros requisitos de rede</b>		
Rede IPX (Novell)	<p>Servidor Novell</p> <p>Novell NetWare software v5.x ou posterior</p> <p><b>NOTA:</b> O recurso iPrint do NetWare v6.x não é suportado.</p> <p>Gateway NDPS em NetWare v5.x ou posterior</p> <p>Suporte para tipos de quadro Ethernet SNAP, Ethernet II, Ethernet 802.3 e Ethernet 802.2</p>	

## Preparação para impressão

Para configurar o Fiery EXP50 para impressão, execute as tarefas a seguir:

Etapa	Tarefa	Referência rápida
1	<p><b>Configurar o servidor de rede</b></p> 	<p>Configure servidores de rede para especificar filas de impressão do Fiery EXP50 e de usuários do Fiery EXP50.</p> <p>“Configurar o servidor de rede” na página 11</p>
2	<p><b>Conectar o Fiery EXP50 à rede em funcionamento</b></p> 	<p>Prepare um nó da rede. Conecte o Fiery EXP50 à impressora digital e à rede.</p> <p>“Conectar o Fiery EXP50 a uma rede em funcionamento” na página 11</p>
3	<p><b>Configurar o Fiery EXP50</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Config. do servidor</li> <li>• Config. da rede</li> <li>• Config. da impressora</li> </ul>	<p>Em Configuração, configure ao menos a Configuração do servidor, a Configuração da rede e a Configuração da impressora.</p> <p>“Configurar o Fiery EXP50” na página 11</p>
4	<p><b>Preparar os usuários para imprimir</b></p> 	<p>Em cada computador que será utilizado pelos usuários para impressão:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Instale os arquivos de impressora apropriados e conecte a uma ou mais conexões de impressão.</li> <li>• Instale os utilitários e um navegador de Internet nos computadores em que os usuários os utilizarão.</li> <li>• Verifique o Fiery EXP50 na lista de impressoras e imprima uma tarefa de teste.</li> </ul> <p>“Preparação dos computadores de usuários para impressão” na página 13</p>

O Fiery EXP50 agora está disponível na rede e pronto para impressão.

## Configurar o servidor de rede

Se necessitar de um servidor de rede, configure-o para que o usuário tenha acesso ao Fiery EXP50 como uma impressora em rede antes de configurar as definições de rede do Fiery EXP50 em Configuração. Para mais informações, consulte *Configuração e instalação*.

## Conectar o Fiery EXP50 a uma rede em funcionamento

Quando você adiciona o Fiery EXP50 a uma rede, presume-se que um administrador de rede já instalou um sistema de cabeamento de rede e conectou os computadores e os servidores.

---

### PARA CONECTAR O FIERY EXP50 A UMA REDE

- 1 **Prepare um nó de rede para o Fiery EXP50.**
- 2 **Conecte o Fiery EXP50 à impressora digital.**
- 3 **Conecte o cabo de rede ao conector de rede do Fiery EXP50.**

Para mais informações, consulte *Configuração e instalação*.

- 4 **Imprima uma página de teste para verificar se a impressora digital está funcionando normalmente.**

Para mais informações, consulte *Configuração e instalação*.

## Configurar o Fiery EXP50

A configuração define o Fiery EXP50 para se comunicar com outros dispositivos e gerenciar tarefas de impressão. Execute a configuração na primeira vez que você ligar o Fiery EXP50, depois que um novo software de sistema for carregado ou sempre que este for reinstalado.

Configure os menus de Instalação na seguinte ordem:

**Configuração do servidor** especifica as opções do sistema.

**Configuração da rede** especifica todos os sistemas de rede ativos que transmitem tarefas de impressão para o Fiery EXP50.

**Configuração da impressora** especifica como as tarefas e as filas de impressão são gerenciadas.

Esta é a configuração mínima requerida para capacitar o Fiery EXP50 a iniciar a impressão. Para especificar as definições de rede na configuração, você precisará de uma conexão de rede ativa de modo que o Fiery EXP50 possa consultar a rede em busca de zonas, servidores e filas baseadas no servidor.

---

**PARA SE PREPARAR PARA A CONFIGURAÇÃO DO FIERY EXP50**

- 1 Verifique se a rede está instalada e operacional.
- 2 Imprima uma Página de teste da impressora digital para verificar se a impressora digital está funcionando apropriadamente.
- 3 Desligue a impressora digital e conecte o cabo da interface da impressora digital ao Fiery EXP50.
- 4 Para confirmar essa conexão, ligue a impressora digital e o Fiery EXP50 e imprima uma página de teste da Command WorkStation.
- 5 Com a impressora digital e o Fiery EXP50 desligados, conecte o cabo de rede ao Fiery EXP50.
- 6 Ligue a impressora digital e o Fiery EXP50.

---

**PARA IMPRIMIR A PÁGINA DE CONFIGURAÇÃO A PARTIR DA COMMAND WORKSTATION**

- 1 Na Command WorkStation, escolha Imprimir páginas a partir do menu Servidor.
- 2 Clique em Configuração.
- 3 Clique em Imprimir.

## Preparação dos computadores de usuários para impressão

Antes de imprimir no Fiery EXP50, instale os arquivos de impressora apropriados do software do Fiery EXP50 a partir do DVD do software do usuário e conecte os computadores dos usuários ao Fiery EXP50 através da rede.

### Computadores com Windows

Para configurar a impressão para os sistemas operacionais Windows suportados, execute os procedimentos a seguir:

- Instale os drivers de impressora e os arquivos de descrição de impressora correspondentes.
- Configure as opções de impressão instaláveis.
- Configure a conexão de impressão entre o cliente e o Fiery EXP50.

Para mais informações, consulte *Impressão no Windows*.

### Computadores com Mac OS

Para configurar a impressão em um computador com Mac OS, execute os procedimentos a seguir:

- Instale o driver de impressora e os arquivos PPD.
- Configure o Fiery EXP50 no Seletor (Mac OS X Classic) ou no Centro de impressão (Mac OS X).
- Configure as opções de impressão instaláveis.

Para obter detalhes, consulte *Impressão no Mac OS*.

*Utilitários* fornece instruções para computadores com Windows e Mac OS sobre os seguintes tópicos:

- Instalação de utilitários do Fiery
- Configuração da conexão para os utilitários do Fiery
- Uso dos utilitários do Fiery
- Instalação de fontes de impressora e de tela (somente Mac OS)

## Desligamento e reinicialização do Fiery EXP50

Poderá ser necessário desligar o Fiery EXP50 para manutenção. Quando isso ocorrer, o acesso à impressora digital será interrompido. Antes de remover ou de conectar qualquer cabo no Fiery EXP50 para manutenção, desligue o Fiery EXP50.

Se necessário, reinicie o Fiery EXP50. Reiniciar o Fiery EXP50 a partir da FieryBar reinicializa o software de sistema do Fiery EXP50 sem reiniciar totalmente o sistema. Reinicializar o Fiery EXP50 a partir do menu Iniciar do Windows reinicia totalmente o sistema.

---

### PARA DESLIGAR O FIERY EXP50

- 1 Verifique se o Fiery EXP50 não está recebendo, processando ou imprimindo quaisquer arquivos.**

Espera até que nenhuma tarefa em processamento ou em impressão apareça na janela Tarefas ativas da Command WorkStation ou até que a FieryBar indique Ocioso nas áreas RIPping e Impressão.

Se o sistema acabou de efetuar um processamento, aguarde pelo menos cinco segundos depois de o sistema atingir o status Ocioso antes de começar o procedimento de desligamento.

**NOTA:** Antes de remover o Fiery EXP50 da rede, notifique o administrador da rede.

- 2 Encerre e desligue a impressora digital.**

Para obter instruções, consulte a documentação que acompanha a impressora digital.

- 3 Feche todos os aplicativos abertos, exceto a FieryBar.**
- 4 Escolha Fechar no menu Iniciar do Windows.**
- 5 Selecione Desligar e clique em OK.**

Antes de acessar os componentes internos, verifique se todos os cabos estão desconectados da parte traseira do Fiery EXP50.

---

**PARA REINICIAR O FIERY EXP50**

- 1 Verifique se o Fiery EXP50 não está recebendo, processando ou imprimindo quaisquer arquivos.**

Espere até que nenhuma tarefa em processamento ou em impressão apareça na janela Tarefas ativas da Command WorkStation ou até que a FieryBar indique Ocioso nas áreas RIPping e de impressão.

- 2 Encerre e desligue a impressora digital.**

Para obter instruções, consulte a documentação da impressora digital.

- 3 Feche todos os aplicativos abertos, exceto a FieryBar.**

- 4 Clique com o botão direito do mouse na FieryBar e escolha Reiniciar Fiery a partir do menu exibido.**

Uma mensagem de confirmação será exibida.

- 5 Clique em OK.**

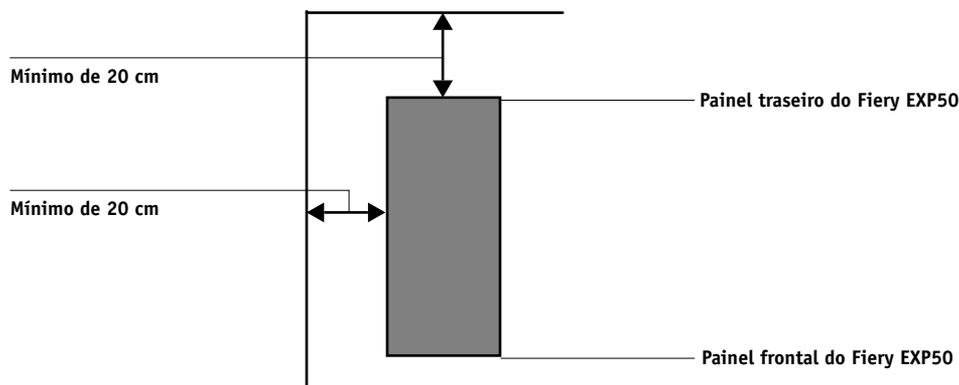
Espere o software de servidor do Fiery EXP50 ser desligado e reiniciado. Pode ser necessário aguardar por um minuto ou mais. A FieryBar exibe o status Terminado enquanto o servidor é reiniciado.

- 6 Ligue a impressora digital.**

Para obter instruções, consulte a documentação que acompanha a impressora digital.

## Requisitos de espaço para a instalação do Fiery EXP50

Verifique se há espaço suficiente próximo à impressora digital para instalar o Fiery EXP50 no seu local de trabalho. Você precisa de pelo menos 20 cm atrás e dos lados do Fiery EXP50, como ilustrado a seguir:



## Avisos de segurança



A janela de exibição do Fiery EXP50 é um display de cristal líquido (LCD) que é feito de vidro e que pode quebrar. Não o submeta a impactos fortes.



Se a janela de exibição quebrar e o material de cristal líquido vazar, não o inale, nem ingira ou toque nele. Se o material atingir sua pele ou roupa, lave-a com sabão e água imediatamente.



Não pressione demais o painel. Isso altera a cor do painel.

## Limpeza da janela de exibição do Fiery EXP50

Limpe a janela de exibição do Fiery EXP50 com um pano macio umedecido em álcool isopropílico ou etílico. Nunca use água ou acetona, pois esses materiais podem alterar permanentemente o vídeo.